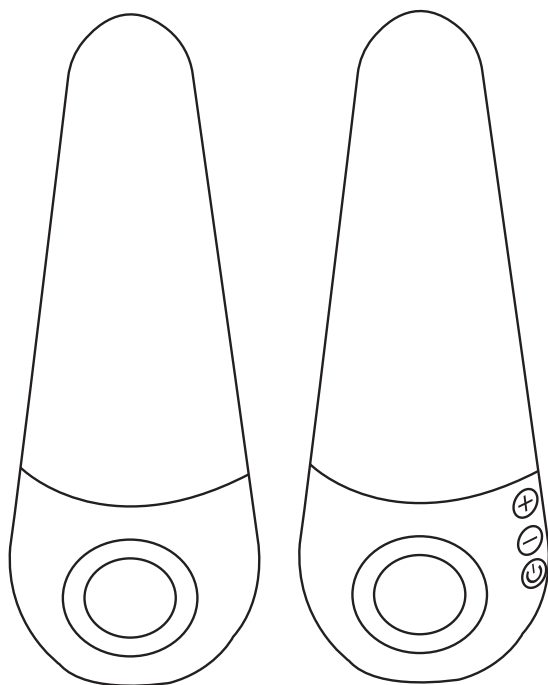




Light Show Fountain Speakers

SE | Vattenhögtalare
NO | Vannhøytalere
FI | Vesikaiutin



Art.no.

39-2100

Model

KDS-166

Ver. 20230529

English

Svenska

Norsk

Suomi

Light Show Fountain Speakers

Art.no 39-2100 Model KDS-166

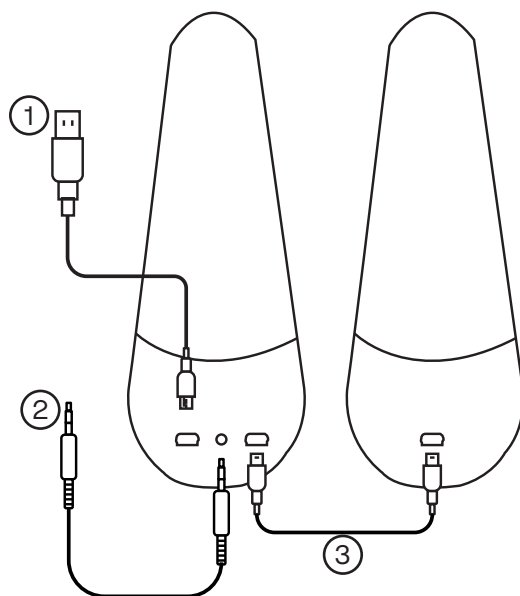
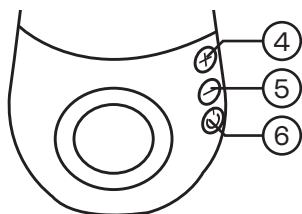
Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and reserve the right to make any necessary changes to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our customer service team (see address details on the back).

Safety

- The product must be repaired only by a qualified service technician.
- The product must not be taken apart or modified.
- Do not put the product anywhere where it could fall into water or other liquid.
- Switch off the standby function (if in use) when the product is not to be used for an extended period.

Buttons and functions

1. USB cable for power supply
2. 3.5 mm cable for connecting to a media device.
3. Speaker cable
4. Increase volume
5. Decrease volume
6. On/standby



Connection

1. Connect the speakers together using the loudspeaker cable (3).
2. Connect the USB socket for power supply (1) to the mini-USB socket on the loudspeaker and to any USB charger (mobile charger) or PC, minimum of 1 A. When playing music at high volume, a USB charger of 2 A or above is recommended.

Note: Check that the loudspeaker cable and power cable are connected according to the illustration and instructions on the speakers.

On/off switch

Note:

- The speaker starts in Bluetooth mode if no audio cable is connected to the AUDIO IN socket on the speaker.
- The speaker starts in line in mode if an audio cable is connected to the AUDIO IN socket on the speaker.

Press  (6) to switch the loudspeakers on. The speakers' LED lights will come on.

Press  (6) again to switch the loudspeakers to standby mode.

Disconnect the USB socket for power supply to disconnect the product from its power supply.

Connecting an external Bluetooth device

1. Make sure that there is no audio cable plugged into the AUDIO IN socket.
2. Switch the speaker on.
3. Activate Bluetooth on the device to be paired with the speaker.
4. When the speaker has been found by the Bluetooth device, it will be displayed as **SK-169**.
5. Select the speaker from the list. **Note:** If you are prompted to enter a PIN code on your device, you should enter **0000** (four zeroes). Certain devices may also require you to approve the connection.
6. Start playback on your device. Set the volume level you want on both the external device and the speaker. You can also control playback from your external device.
7. The speaker will reconnect automatically with the device that it was last paired with when it is switched back on again and the Bluetooth function is activated.

Connecting an external device to the AUDIO IN socket

1. Use the 3.5 mm cable (2) to connect your device (e.g. smartphone) to the AUDIO IN socket on the speaker.
2. Switch the speaker on.
3. Start playback on your device. Adjust the volume using the volume buttons (4), (5) on the speaker and the volume controls on the external device. You can also control playback from your external device.

Troubleshooting guide

The water jet-stream is too low.	Turn up the volume on the device paired with the speaker.
The sound falters at high volume.	Some USB chargers can only supply 1000 mA, which if the speakers are turned up to high volume might result in intermittent audio playback. Connect the USB cable to a smartphone/iPad charger. These can normally supply 2000 mA or more.
The speaker will not switch on.	Make sure that the speaker is properly connected to a USB charger, that the cable is intact and that the USB charger is functioning correctly.
No sound.	Check the volume. If using Bluetooth: • Make sure that the Bluetooth connection has been properly established. • Test the playback from your external device before connecting it to the speaker to ensure that it works. • Try playback using another file. The file you are attempting to play may be corrupted. If using AUDIO IN : • Check that the audio cable between the device and the speaker is intact and properly connected. • Test the playback from your external device before connecting it to the speaker to ensure that it works. • Try playback using another file. The file you are attempting to play may be corrupted. Important considerations: • Other wireless equipment using the same frequency band can reduce the transmission range. • The range of all wireless equipment depends on the type of obstacles located between the transmitter and the receiver (e.g. a concrete wall will interfere with the signal much more than a plasterboard wall). If you experience problems, try the following: Turn off any other existing wireless equipment to check whether this is the cause of the problem. Reposition the wireless equipment, shorten the distance between the transmitter and the receiver or reduce the number of obstacles (walls, furniture, etc.) between them.

Cleaning and care

Clean the product by wiping it with a damp cloth. Use only mild cleaning agents. Never use solvents or corrosive chemicals.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way. To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Bluetooth version	5.2
Max output	4 dBm
Frequency range	2402–2480 MHz
Range	Approx. 10 m
Speakers	2 × 3 W
Dimensions	diameter 85 mm, height 220 mm
Total weight	480 g

Vattenhögtalare

Art.nr 39-2100 Modell KDS-166

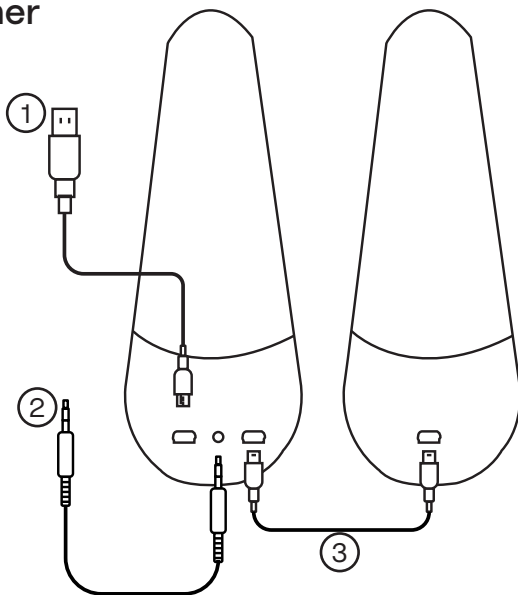
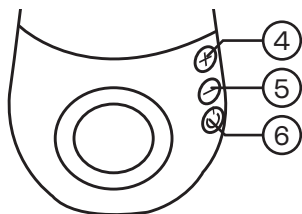
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Produkten får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Produkten får inte demonteras eller ändras.
- Placera inte produkten så att den kan falla ner i vatten eller annan vätska.
- Stäng av eventuell standbyfunktion när produkten inte ska användas under en längre period.

Knappar och funktioner

1. USB-kabel för strömtillförsel
2. 3,5 mm kabel för anslutning till mediaenhet
3. Högtalarkabel
4. Hög volymen
5. Sänk volymen
6. På/Standby



Inkoppling

1. Koppla samman högtalarna genom att ansluta högtalarkabeln (3) mellan högtalarna.
2. Anslut USB-kontakten för strömtillförsel (1) till Mini-USB anslutningen på högtalaren och till valfri USB-laddare (mobilladdare) eller dator på minst 1 A. Vid uppspelning av högre volym rekommenderas en USB-laddare på 2 A eller mer.

Obs! Se till att koppla högtalarkabeln och strömkabeln enligt bild och anvisningar på högtalarna.

På/av

Obs!

- Högtalaren startar i Bluetooth-läge om ingen ljudkabel är ansluten till AUDIO IN på högtalaren.
- Högtalaren startar i läge Line-in om en ljudkabel är ansluten till AUDIO IN på högtalaren.

Tryck  (6) för att slå på högtalaren. Högtalarens LED-lampor lyser upp.

Tryck  (6) igen för att sätta högtalaren i stanbyläge.

Ta ut USB-kontakten för strömtillförsel ur uttaget) för att göra produkten helt strömlös.

Anslutning av extern enhet via Bluetooth

1. Kontrollera att ingen ljudkabel är ansluten till AUDIO IN.
2. Slå på högtalaren.
3. Aktivera Bluetooth på den enhet som ska paras ihop med högtalaren.
4. När högtalaren hittats av bluetoothenheten heter den **SK-169**.
5. Välj högtalaren i listan. **Obs!** Om du ombeds att ange PIN-kod på din enhet anger du **0000** (4 nollor). På vissa enheter måste du dessutom godkänna anslutningen.
6. Starta uppspelningen på din enhet. Justera volymen på högtalaren och på din externa enhet. Kontrollera i övrigt uppspelningen från din externa enhet.
7. Högtalaren återansluter automatiskt till den senaste parkopplade enheten när man slagit på högtalaren igen om enheten är påslagen och Bluetooth är aktiverat.

Anslutning av extern enhet via AUDIO IN

1. Anslut 3,5 mm aux kabeln (2) mellan din enhet (ex. mobiltelefon) och AUDIO IN-ingången på högtalaren.
2. Slå på högtalaren.
3. Starta uppspelningen på din enhet. Justera volymen på högtalarens volymknappar (4), (5) och på din externa enhet. Kontrollera i övrigt uppspelningen från din externa enhet.

Felsökningsschema

Fontänstrålen har låg höjd.	Öka volymen på den enhet som anslutits till högtalaren.
Ljudet hackar vid hög volym.	Vissa USB-laddare kan endast leverera 1000 mA och i kombination med mycket högt ljud på högtalaren kan ljudet hacka. Anslut USB-kabeln till en mobilladdare/iPad-laddare. Dessa kan normalt leverera 2000 mA eller mer.
Högtalaren går inte att slå på.	Kontrollera att högtalaren är ordentligt ansluten till en USB-laddare, att kabeln är hel och att USB-laddaren fungerar.
Inget ljud.	Kontrollera volymen. Om du anslutit via Bluetooth: • Försäkra dig om att Bluetooth-anslutningen är korrekt utförd. • Prova att spela upp musik från extern utrustning utan att den är ansluten till högtalaren för att försäkra dig om att den fungerar. • Prova att byta till annan fil, den fil du försöker spela upp kan vara skadad. Om du anslutit via AUDIO IN: • Kontrollera att audiokabeln är hel och ordentligt ansluten till högtalaren och till din externa enhet. • Prova att spela upp musik från extern utrustning utan att den är ansluten till högtalaren för att försäkra dig om att den fungerar. • Prova att byta till annan fil, den fil du försöker spela upp kan vara skadad. Tänk på att: • Annan befintlig trådlös utrustning på samma frekvensband kan påverka räckvidden negativt. • Räckvidden på all trådlös utrustning påverkas av vilka hinder som finns mellan sändaren och mottagaren (t.ex. dämpar en betongvägg signalen avsevärt mer än en gipsvägg). Vid funktionsproblem, prova följande lösningar: Stäng av övriga befintliga trådlösa utrustningar för att kontrollera om de kan vara orsaken till problemet. Flytta den trådlösa utrustningen, förkorta avståndet, eller minska antalet hinder (väggar, möbler etc.) mellan sändaren och mottagaren.

Skötsel och underhåll

Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Bluetooth Version	5.2
Max uteffekt	4 dBm
Frekvensområde	2402–2480 MHz
Räckvidd	Ca 10 m
Högtalare	2 × 3 W
Mått	diam 85 mm, höjd 220
Total vikt	480 g

Vannhøytalere

Art.nr. 39-2100 Modell KDS-166

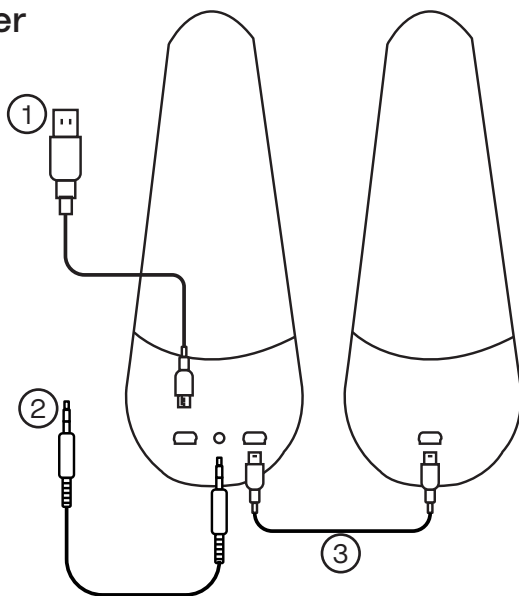
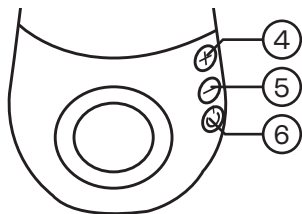
Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se kontaktopplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Produktet må kun repareres av kyndig servicepersonell.
- Produktet må ikke demonteres eller endres på.
- Plasser ikke produktet slik at det kan falle ned i vann eller annen væske.
- Skru høyttalerne helt av dersom de ikke skal brukes på en stund.

Knapper og funksjoner

1. USB-kabel for strømtilførsel
2. 3,5 mm kabel for tilkobling til mediaenhe.
3. Høyttalerkabel
4. Heve volumet
5. Senke volumet
6. På/Standby



Norsk

Tilkobling

1. Høytalerne kobles sammen ved å koble høyttalerkabelen (3) mellom dem.
2. USB-kabelen for strømtilførsel (1) kobles til Mini-USB-porten på høyttaleren og en valgfri USB-lader (mobillader) eller datamaskin på minst 1 A. Ved avspilling ved høyere volum anbefales det en USB-lader på 2 A eller mer.

Obs! Høyttalerkabel og strømkabel kobles som vist på bilde og på høyttalerne.

På/av

Obs!

- Høyttaleren starter i Bluetooth-modus hvis det ikke kobles en lydkabel til AUDIO IN.
- Høyttaleren starter i line in-modus hvis en lydkabel er koblet til AUDIO IN på høyttaleren.

Trykk  (6) for å slå på høyttalerne. Høyttalernes LED-pærer lyser opp.

Trykk  (6) igjen for å sette høyttalerne i standby.

Trekk ut USB-kabelen fra strømkilden for å gjøre produktet helt strømløst.

Tilkobling av ekstern enhet via Bluetooth

1. Kontroller at det ikke er koblet til noen lydkabel i AUDIO IN.
2. Slå på høyttaleren.
3. Aktiver Bluetooth på den enheten som skal pares med høyttaleren.
4. Når høyttaleren registreres av Bluetooth-enheten vises den som **SK-169**.
5. Velg høyttaleren fra listen. **Obs!** Hvis du blir bedt om å oppgi PIN-kode på enheten, oppgi **0000** (4 nuller). På enkelte enheter må man i tillegg godkjenne tilkoblingen.
6. Start avspillingen på enheten din. Juster volumet både på høyttaleren og på den eksterne enheten. Kontroller også avspillingen fra den eksterne enheten.
7. Dersom man skrur på høyttaleren og den sist tilkoblede enheten er på og med Bluetooth aktivert, vil høyttaleren automatisk koble seg til enheten.

Tilkobling av ekstern enhet via AUDIO IN

1. Koble 3,5 mm aux-kabelen (2) mellom enheten din (f. eks. mobiltelefonen) og AUDIO IN-inngangen på høyttaleren.
2. Slå på høyttaleren.
3. Start avspillingen på enheten din. Juster volumet på høyttalerens volumknapper (4, 5) og på den eksterne enheten. Du styrer ellers avspillingen fra enheten.

Feilsøkingsskjema

Fontenstrålen er lav	Øk volumet på enheten som er koblet til høyttaleren.
Lyden hakker ved høyt volum.	Enkelte USB-ladere kan kun levere 1000 mA og i kombinasjon med veldig høyt volum på høyttalerne kan lyden begynne å hakke. Koble USB-kabelen til en mobillader eller annen USB-lader som kan levere minst 2000 mA.
Det går ikke å skru på høyttaleren.	Kontroller at høyttalerne er ordentelig koblet til en USB-lader, at kabelen er hel og at USB-laderen virker.
Ingen lyd.	Kontroller volumet. Hvis du har koblet til via Bluetooth: • Forsikre deg om at Bluetooth-tilkoblingen er riktig utført. • Forsøk å spille av musikk fra enheten uten at den er koblet til høyttaleren, for å forsikre deg om at den fungerer. • Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet. Hvis du har koblet via AUDIO IN: • Sjekk at audiokabelen er hel og riktig koblet til både høyttaleren og den eksterne enheten. • Forsøk å spille av musikk fra enheten uten at den er koblet til høyttaleren, for å forsikre deg om at den fungerer. • Prøv å skifte til en annen fil. Den filen du prøver å spille av kan være skadet. Husk følgende: • Annet trådløst utstyr som er innstilt på samme frekvens kan påvirke rekkevidden negativt. • Hindringer mellom sender og mottaker kan påvirke kontakten mellom dem. En betongvegg kan f. eks. dempe signalene dramatisk i forhold til hva en gipsvegg gjør. Ved problemer, prøv følgende: Skrut av øvrig trådløst utstyr for å kontrollere hvor årsaken til problemene ligger. Flytt det trådløse utstyret eller reduser avstanden mellom sender og mottaker. Forsøk også å redusere antall hindringer, som vegger og møbler, mellom sender og mottaker.

Vedlikehold

Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsemidler eller etsende kjemikalier.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler når produktet skal kasseres. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Bluetooth-versjon	5.2
Maks effekt ut	4 dBm
Frekvensområde	2402–2480 MHz
Rekkevidde	ca. 10 m
Høytaler	2 × 3 W
Mål	diameter 85 mm, høyde 220 mm
Total vekt	480 g

Vesikaiutin

Tuotenro 39-2100 Malli KDS-166

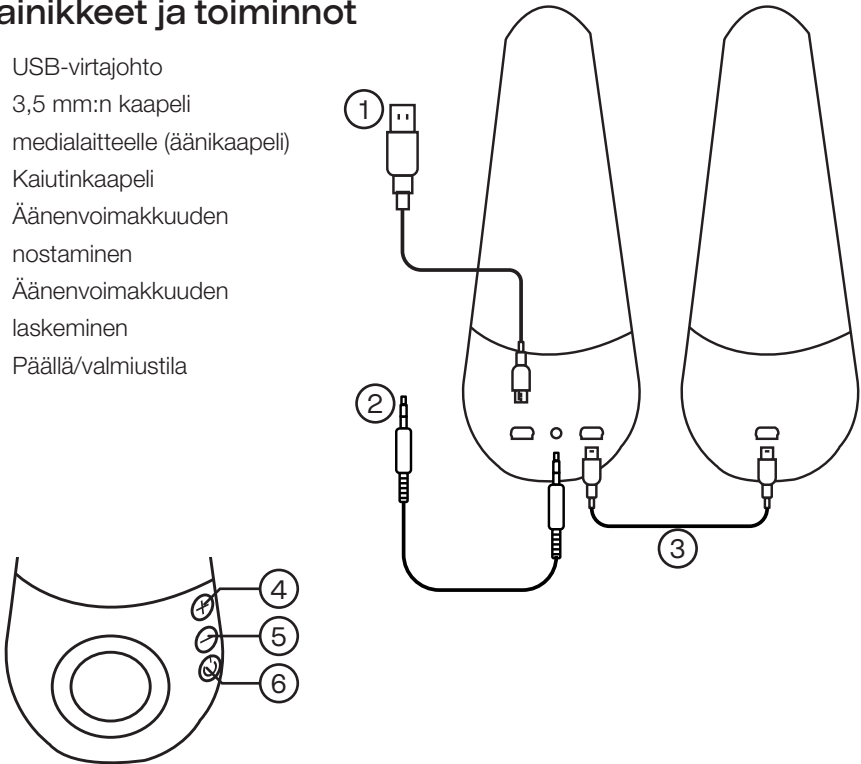
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Laitteen saa korjata vain valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Älä pura tai muuta laitetta.
- Sijoita laite niin, että se ei pääse putoamaan veteen tai muuhun nesteeseen.
- Sammuta laite kokonaan (kytke myös valmiustila pois päältä), jos laite on pitkään käyttämättä.

Painikkeet ja toiminnot

1. USB-virtajohto
2. 3,5 mm:n kaapeli
medialaitteelle (äänikaapeli)
3. Kaiutinkaapeli
4. Äänenvoimakkuuden
nostaminen
5. Äänenvoimakkuuden
laskeminen
6. Päällä/valmiustila



Liittäminen

1. Liitä kaiuttimet yhteen liittämällä kaiutinkaapeli (3) kaiuttimien välille.
2. Liitä USB-virtajohto (1) kaiuttimen mini-USB-liitäntään ja vähintään 1 A:n USB-laturiin (puhelimien laturi) tai tietokoneeseen. Kovalla äänenvoimakkuudella kuunneltaessa suositellaan vähintään 2 A:n USB-laturia.

Huom.! Varmista, että kaiutinkaapeli ja virtajohto on liitetty kuvan ja kaiuttimissa olevien ohjeiden mukaisesti.

Käynnistäminen/sammuttaminen

Huom.!

- Kaiutin käynnistyy Bluetooth-tilassa, jos äänikaapelia ei ole liitetty kaiuttimen AUDIO IN -liitäntään.
- Kaiutin käynnistyy line in-tilassa, jos äänikaapeli on liitetty kaiuttimen AUDIO IN -liitäntään.

Käynnistä kaiutin painamalla  (6). Kaiuttimen LED-valot syttyvät.

Laita kaiutin valmiustilaan painamalla uudelleen  (6).

Jos haluat katkaista virran kaiuttimesta kokonaan, irrota USB-virtajohto liitännästä.

Ulkoisen laitteen liittäminen Bluetoothin kautta

1. Varmista, ettei AUDIO IN -liitäntään ole liitetty äänikaapelia.
2. Laita kaiutin päälle.
3. Aktivoi Bluetooth siinä laitteessa, joka liitetään kaiuttimeen.
4. Kun Bluetooth-laite on löytänyt kaiuttimen, kaiutin näkyy nimellä **SK-169**.
5. Valitse kaiutin listalta. **Huom.!** Jos laite kysyy PIN-koodia, se on **0000** (4 nollaa). Laite saattaa myös vaatia liitännän hyväksymisen.
6. Käynnistä toisto laitteesta. Lisää äänenvoimakkuutta kaiuttimesta tai laitteesta. Hallitse toistoa muilta osin laitteella.
7. Kaiutin muodostaa käynnistettäessä automaattisesti yhteyden laitteeseen, johon se on viimeksi yhdistetty. Tämä edellyttää, että laite on päällä ja Bluetooth aktivoitu.

Laitteen liittäminen AUDIO IN -liitännän kautta

1. Liitä mukana tuleva 3,5 mm:n AUX-kaapeli laitteeseen (esim. matkapuhelin) ja kaiuttimen AUDIO IN -liitäntään.
2. Laita kaiutin päälle.
3. Käynnistä toisto laitteesta. Sääda äänenvoimakkuutta kaiuttimen painikkeilla (4), (5) ja laitteesta. Hallitse toistoa muilta osin laitteella.

Vianhakutaulukko

Valoputous on matala.	Nosta äänenvoimakkuutta kaiuttimeen liitetystä laitteesta.
Ääni pätkii äänenvoimakkuuden ollessa kovalla.	Joidenkin USB-latureiden latausvirta on vain 1000 mA ja äänenvoimakkuuden ollessa erittäin kovalla ääni saattaa pätkiä. Liitä USB-kaapeli esim. matkapuhelimen/iPadin laturiin. Näiden latausvirta on yleensä vähintään 2000 mA.
Kaiutin ei käynnisty.	Varmista, että kaiutin on liitetty kunnolla USB-laturiin, että kaapeli on ehjä ja että USB-laturi toimii.
Ei ääntä.	Tarkista äänenvoimakkuus. Kun käytät Bluetooth-liitäntää: • Varmista, että Bluetooth-yhteys on muodostettu oikein. • Varmista ulkoisen laitteen toiminta soittamalla musiikkia ilman kaiutinta. • Kokeile vaihtaa tiedostoa, käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut. Kun käytät AUDIO IN -liitäntää: • Varmista, että äänikaapeli on ehjä ja liitetty kunnolla kaiuttimeen ja ulkoiseen laitteeseen. • Varmista ulkoisen laitteen toiminta soittamalla musiikkia ilman kaiutinta. • Kokeile vaihtaa tiedostoa, käyttämäsi tiedosto saattaa olla vahingoittunut. Huomioi seuraavat seikat: • Muut samalla taajuudella toimivat langattomat laitteet voivat heikentää kantamaa. • Lähettimen ja vastaanottimen väliset esteet vaikuttavat kaikkien langattomien laitteiden kantamaan (esim. betoniseinä heikentää signaalia huomattavasti enemmän kuin kipsiseinä). Kokeile ongelmatilanteessa seuraavia keinoja: Selvitä, aiheuttavatko muut langattomat laitteet ongelmia sammuttamalla ne. Siirrä langattomia laitteita, lyhennä laitteiden välistä etäisyyttä ja siirrä lähettimen ja vastaanottimen välisiä esteitä, kuten huonekaluja.

Huolto ja kunnossapito

Pyyhi tuote kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuottimia tai syövyttäviä kemikaaleja.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä hävittämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Bluetooth-versio	5.2
Max lähtöteho	4 dBm
Taajuusalue	2402–2480 MHz
Kantama	Noin 10 m
Kaiutin	2 × 3 W
Mitat	Halk. 85 mm, kork. 220 mm
Kokonaispaino	480 g



Sverige

Kundtjänst	tel: 0247/445 00 e-post: kundservice@clasohlson.se
Internet	www.clasohlson.se
Post	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter	tlf.: 23 21 40 00 e-post: kundesenter@clasohlson.no
Internett	www.clasohlson.no
Post	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu	puh.: 020 111 2222 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi
Internet	www.clasohlson.fi
Osoite	Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B, 00100 HELSINKI